

|                      |
|----------------------|
| Fitting instructions |
| Make: Peugeot        |
| 3008; 2009 ->        |
| Type: 5189           |



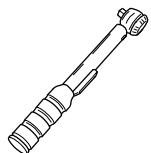
94/20/EC

Couplings class: A50-X

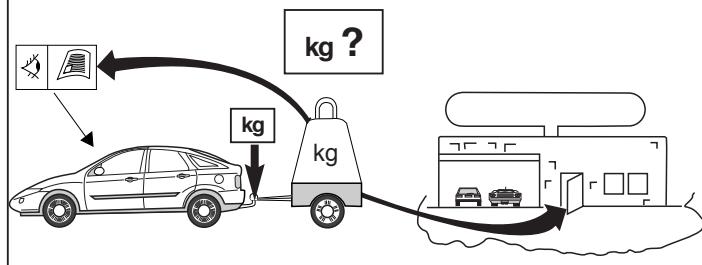
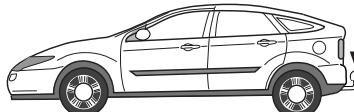


e11 00-7507

0km

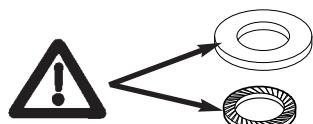


1000km



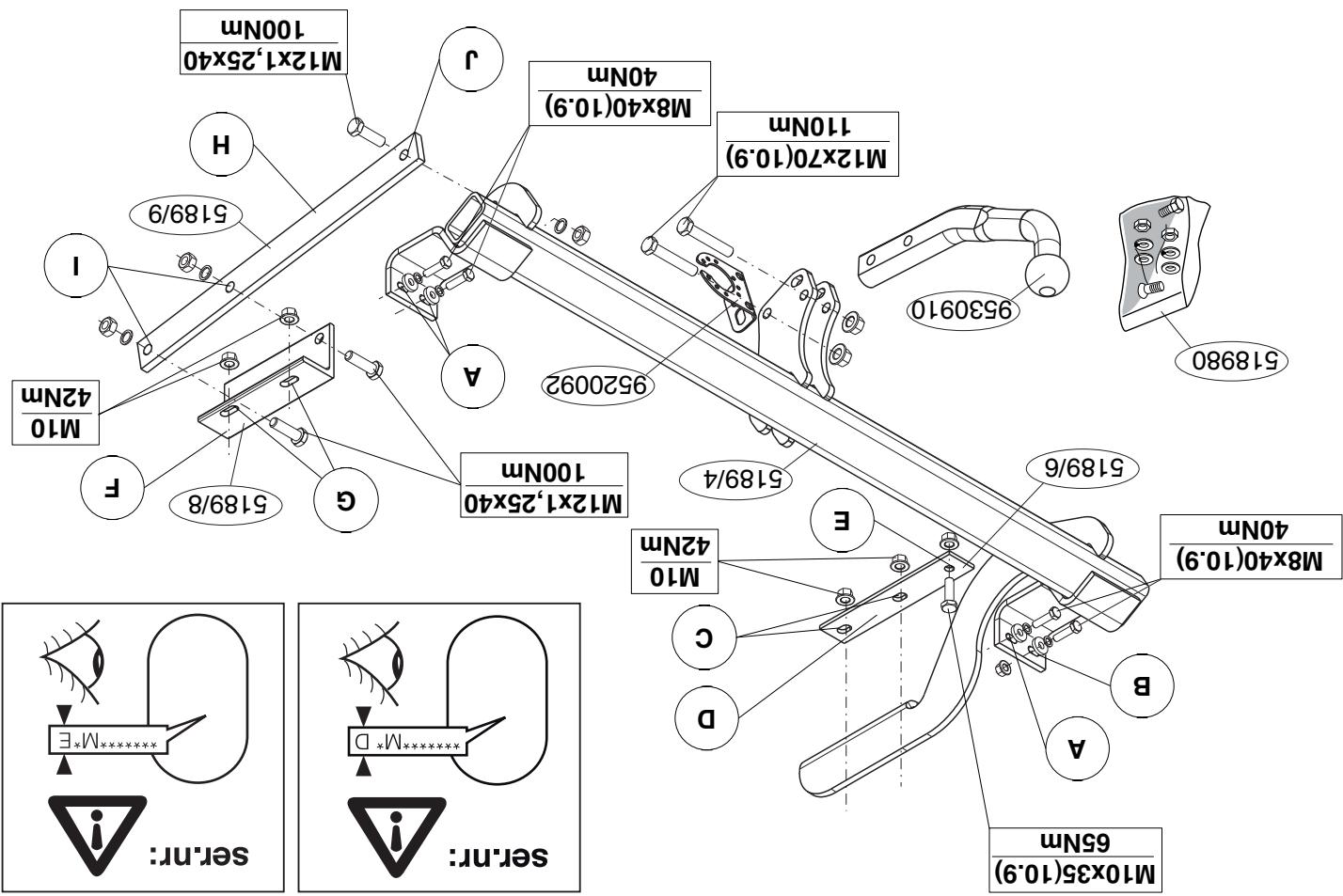
D-Value: 9,2 kN

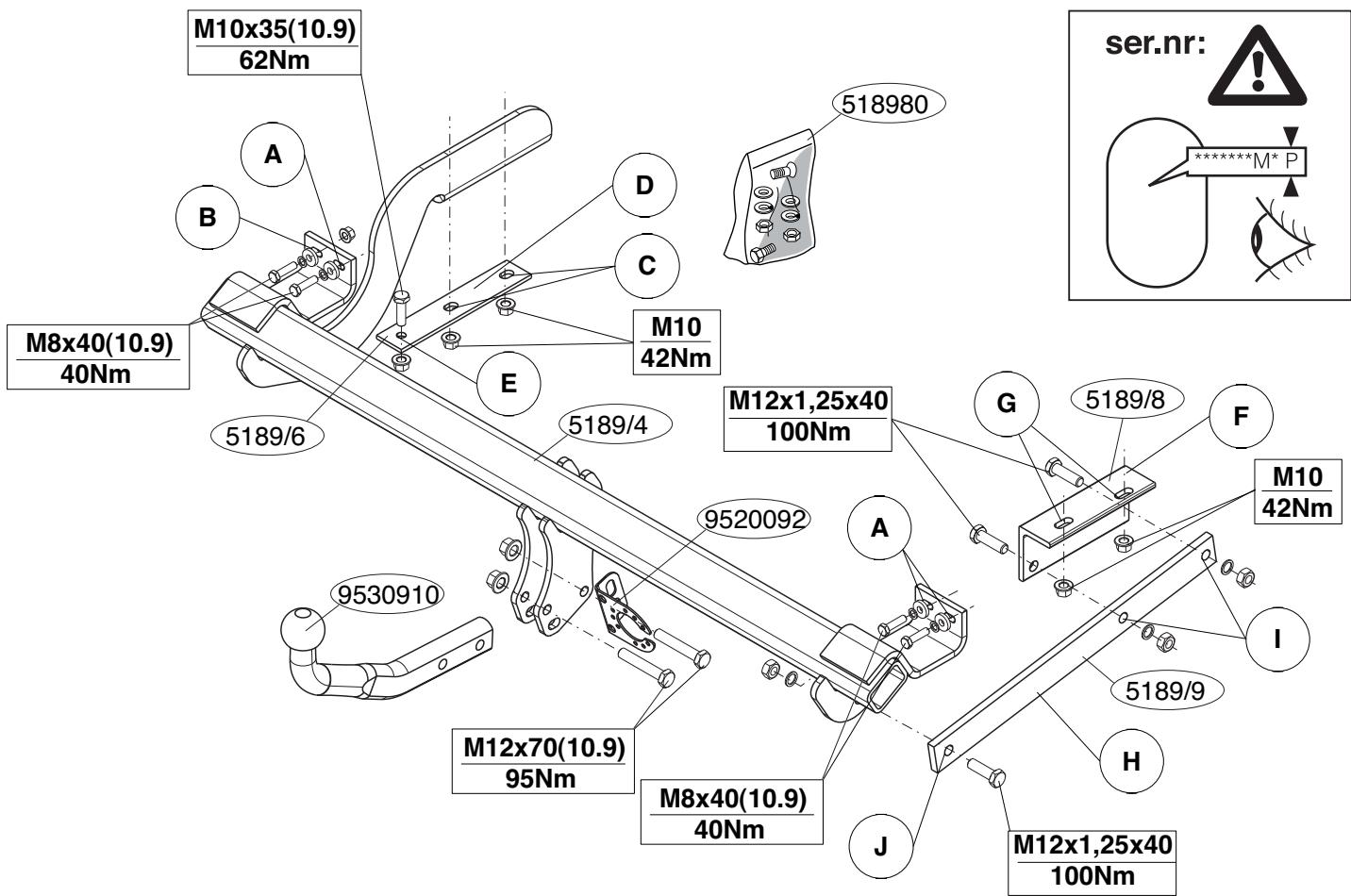
|  |      |
|--|------|
|  | 8.8  |
|  | 10.9 |
|  | 10   |



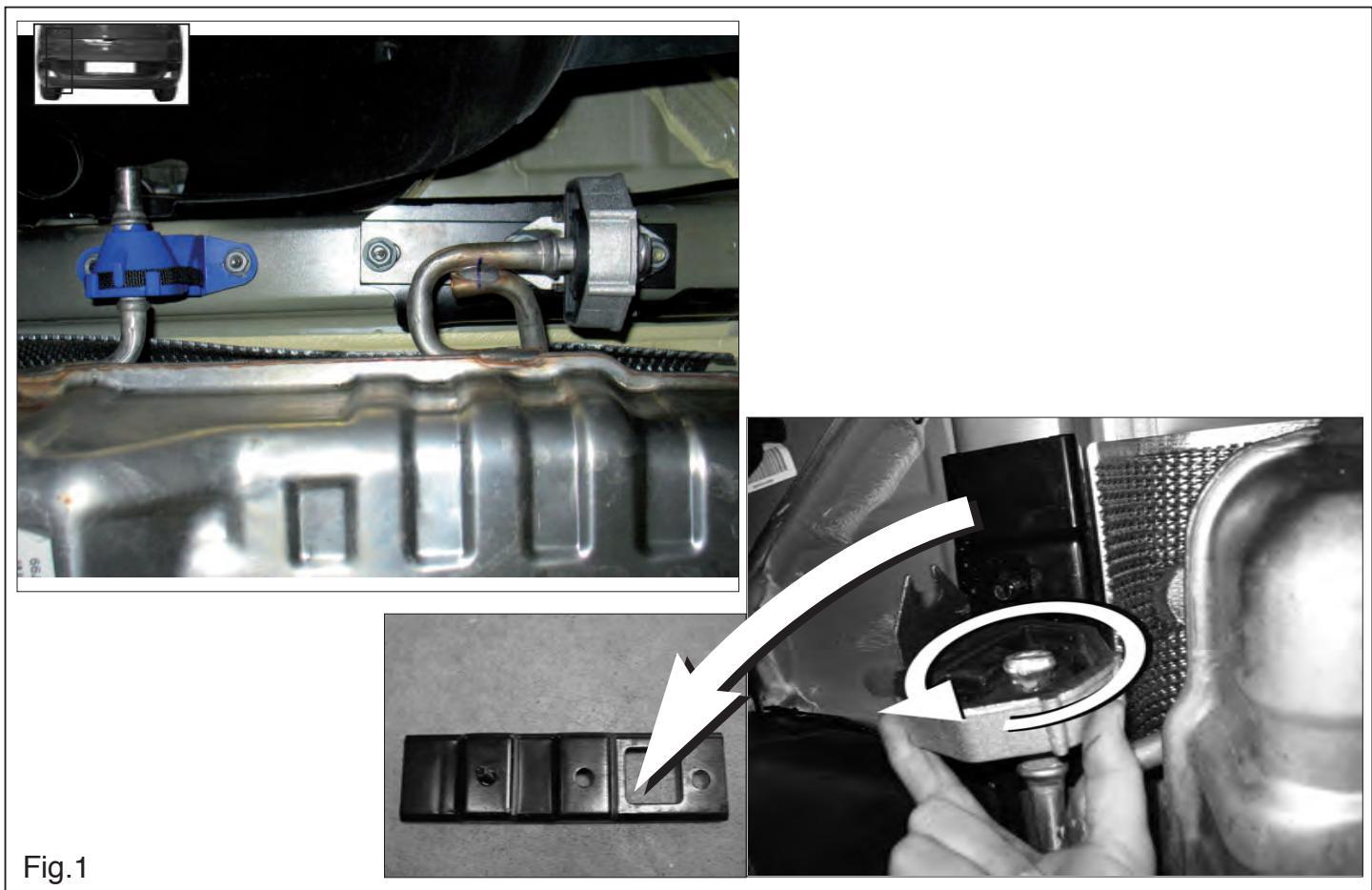
© 518970/22-07-2009/1

© 518970/22-07-2009/14





© 518970/22-07-2009/3



© 518970/22-07-2009/12

- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting "of the vehicle".
- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s).
- \* All measurements are in mm!
- \* Should this installation process entail the cutting of the bumper - confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. The Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- \* NOTE:

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and fitting the vehicle parts, see drawing. 1. Remove the three bolts from the underside of the bumper. 2. Remove the original bolts at points A. Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable. 3. Please note, for this type of exhaust: Detach both exhaust suspension supports from the rearwards by 10 mm. 4. Bend the heat shield towards the bumper. 5. Fit the member section finger-right at points A, B and C. 6. Warning! For models where the exhaust supports have been removed, refit these including strip D at points C and E. 7. Position support F and attach it at points G, then fit the whole thing without fully tightening. 8. Position support H and attach it at points I and J, then fit the whole thing without fully tightening. 9. Fit the ball hitch, including socket plate. 10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table. 11. Replace those parts removed in step 1.



Worden.

- \* Deze handleiding dient na montage bij de verlijgingsdelen gevoegd te worden.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic stops uit de puntlatas meer.
- \* Bij het boren diem men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en deeler te raadplegen.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw zig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Indien op de bevestigingspunten een buitenen of anti-dreunlag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de eventuele puntlatas te verwijderen.
- \* Vervang de puntlatas door de puntlatas met de schets.
- \* Belangrijk:

- Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
- Werklaplaats handboek.
- Raadpleeg voor demontage en montage van vooruitig onderdeelen het losvast.
- 1. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
- 2. Demonteren de puntlatas inclusief stekelplaat.
- 3. Let op, bij uitvoering waarbij de uitlaatstaven gedemonterd zijn, deelt weer moederen inclusief strip D op de punten C en E.
- 4. Buig het hitteschild 10mm naar binnen.
- 5. Monteren het hitteschild op de punten A, B en C handvast.
- 6. Let op: Bij uitvoering waarbij de uitlaatstaven gedemonterd zijn, deelt weer moederen inclusief strip D op de punten C en E.
- 7. Plaats steun F en bevestig deze t.p.v. de punten I en J, monteren het losvast.
- 8. Plaats steun H en bevestig deze t.p.v. de punten I en J, monteren het losvast.
- 9. Monteren de kogelstansing inclusief stekelplaat.
- 10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
- 11. Heerplaat het onder punt t verwijderd.

Voorradt u met de montage begint direct u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.



- \* Locie Mohataka kroka crejalyt xaphant ha totnuue pykoobacteo B komjnake te topmonchon jehn n nozhan lopkohro.
- \* Yarneite (econ ohn nenehotz) nizactmacobkie startbika ni upnabpehbi rabe.
- \* Up cebepahnn chelne 3a tem, troglbi he saaltrj nektpopobokjy n jinhnytby jehn n nozhan lopkohro.
- \* Cebepahnn o makcnambho jolucytmoni maccy kyknymoro upneneha bli mokte Materian, ero crejelyt yajantb.
- \* Econ B tookax npukcenjehn nenecka chon gntyma nnn poptnbooly mobjon noocbeotbepca c jinhnpom artonomogni.
- \* Econ nohtegyotca nmehena rochtpykuun tpauchotphoro crejalyt, crejalyt mobjon ha mecto Aetran, chrtbi bo bpema wara 1.

- \* Una nchtpykuun no chrtino n yctahobke fletenei artonomogni,
- \* Nchopmahnko o mothake n cpeacbtax kpmenehna bji hanjatec bexhnecokj jokmyethalnen artonomogni.
- \* Ogpauhantec k pykrobactry nura pagotnhob rapankei.
- \* Una nchtpykuun no chrtino n yctahobke fletenei artonomogni,
- \* 10. Zartahytp bce govti n rafikhn b cootbectbin co shahenamn, yka-3ahhpmin ha pnchyke.
- \* 9. Yctahobntk rikdik c mapom, bmete co uternecuhon nraton.
- \* 8. Locrabantk kphutteh n upnkpenmtb ero b tookax G, sakpe-nme he A0 kohula.
- \* 7. Locrabantk kphutteh F n upnkpenmtb ero b tookax G, sakpe-
- \* 6. Locrabantk kphutteh H n upnkpenmtb ero b tookax I n J,
- \* 5. Zarkpenneb he A0 kohula.
- \* 4. Locrabantk kphutteh E n upnkpenmtb ero b tookax C.

points.

- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* **Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.**
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

## D

### MONTAGEANLEITUNG:

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängekupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.**

1. Die drei Schrauben an der Unterseite der Stoßstange entfernen.
2. Die Originalschrauben an den Punkten A entfernen.
3. Achtung bei diesem Auspufftyp: Die beiden Auspuffaufhängungs-halterungen des letzten Auspuff-Schalldämpfers abmontieren. Siehe Abbildung 1.
4. Das Hitzeschild 10 mm nach innen biegen.
5. Den Balkenteil an den Punkten A, B und C handfest montieren.
6. Achtung: Bei der Ausführung, bei der die Auspuffhalterungen demon-tiert sind, müssen diese inklusive Strip D wieder an den Punkten C und E montiert werden.
7. Die Halterung F anlegen und an den Punkten G anbringen, alles halbfest montieren.
8. Die Halterung H anlegen und an den Punkten I und J anbringen, alles halbfest montieren.
9. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle fest-drehen.
11. Das unter Punkt 1 Entfernte wieder anbringen.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate zie-**

hen.

## HINWEISE:

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonser-vierung (Wachs) und Antidiröhnmaterial entfernt werden.
- \* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punkt-schweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

## F

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signaléti-que de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.**

1. Démonter les trois boulons de la partie inférieure du pare-chocs.
2. Démonter les boulons d'origine situés sur les points A.
3. Attention, pour ce type d'échappement:: démonter les deux supports de l'échappement du silencieux arrière. Voir la figure 1.
4. Replier le bouclier thermique de 10 mm vers l'intérieur.
5. Monter la partie barre sur les points A, B et C en serrant à la main.
6. Attention : Pour le modèle sur lequel les supports d'échappement ont été démontés : les remonter ainsi que la languette D sur les points C et E.
7. Positionner le support F et le fixer à l'emplacement des points G monter le tout sans serrer.

© 518970/22-07-2009/5

## příručku.

**Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

## DŮLEŽTÉ

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obratě se na svého pro-dejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snížující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obratě na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

## H

### SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzíténi az eszközt, ellenőrizze a típusáblát, hogy a rögzíté-si útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a csavarokat az ütköző alsó részéről.
2. Távolítsa el az eredeti csavarokat az A ponton!
3. Ennél a kipufogótípusnál ügyeljen: szerezze le az utolsó kipufogó-hang-tompító mindenkit kipufogó felfüggesztőjét! Lásd az 1. ábrát!
4. Hajlítsa a hő elleni védőlemezt 10 mm-rel befelé!
5. Szerelje a tartórészt erősen az A, B és C pontokra!
6. Figyelem: annál a kivitelezsnél, amelynél a kipufogó tartóját leszereli, a D csíkkal együtt vissza kell szerelnie ezeket a C és az E pontokra!
7. Helyezze fel az F tartót, illessze azt a G pontokra, és mindezt félig erősen szerezze fel!
8. Helyezze fel a H tartót, illessze azt az I és a J pontokra, és mindezt félig erősen szerezze fel!
9. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezettel együtt.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaróny-omatéig.

11. Tegye vissza az 1. lépésben eltávolított darabokat.

**A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**

**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.**

## FONTOS

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnktől.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkkel.
- \* **Fürás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- \* Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a miányag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót őrizzük a gépjármű papírjaival együtt.

## RUS

### РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Снять три болта на нижней стороне бампера.
2. Снять заводские болты в точках А.
3. Внимание при работе с этим типом выхлопной трубы: Снять оба кронштейна выхлопной трубы с последнего глушителя. См. рисунок 1.
4. Отогнуть теплозащитный экран 10 мм вовнутрь.
5. Закрепить брус в точках А, В и С, слегка затянув гайки.
6. Внимание: у тех моделей, у которых были сняты кронштейны выхлопной трубы, поставить их снова на место, используя

© 518970/22-07-2009/10

1. Atmonter de tre bottle pa kofangerens underside.  
2. Atmonter de oprindelige bottle pa punktene A.  
3. Bemerk ved denne type udstødning: Afmonter begge udstødningsopt-

DK MONTAGEVEJLEDNING:



Se verksstadshandboken för demontering och monteringsmaterialet  
eller.  
Se skissen för montering och monteringsmaterial.

6. Varning! För modeller där avgasrörssystemet har tagits bort ska dessas sättas tillbaka till samma med avgasrörssystemet.
  7. Placerera fastställd H och fastställd vid punktmarkeringen A, B och C.
  8. Placerera fastställd H och fastställd vid punktmarkeringen G.
  9. Konstruktionen, men utan att dra åt.
  10. Dra åt all muttrar och bultar.
  11. Sätt tillbaka alla delar som togs av i steg 1.

1. Sejmíkéte tří srovný způsobů strany nárožníku.

2. Použímněte si prosím, že u tohoto typu výuky je třeba odpojit oba uchytu výuku od nezadanesího tlužnice. Viz obr. 1.

3. Ohněte tepelné stínání do výšky 10 mm.

4. Namontujte nosník a dotahněte rukou v bodech A, B a C.

5. Povolte U modelu, kde bily podpěry výuky odstraněny, tyto opětovně namontujte včetně pasusu D v bodech D a E.

6. Umlísteče úchyt F a připravněte jej v bodech G. Pak namontujte celý předmet, ažž byste jej zcela dotahli.

7. Umlísteče úchyt H a připravněte jej v bodech I a J. Pak namontujte celý namontujte úchyt I ažž byste jej zcela dotahli.

8. Umlísteče úchyt K a připravněte jej v bodech L a M. Pak namontujte celý namontujte úchyt L ažž byste jej zcela dotahli.

9. Namontujte kuživo halvici sestřepe plechu se zástrčkou.

10. Umlísteče všechny matice a srouby krouživou silou uvedenou ve výkrese.

11. Vyměňte díly odstraněné v kroků 1.

POKRYVY K MONTAZI CZ

- \* „Ajouluvoora“ koskevasta mahdollisesta tappeelliisesta soveltuksista/soveltuksista on kysytävän neuvoa jälleenmyyjiltä.
  - \* Mikäli kinnityskohdissa on bittumi - tai tarinamnestokerroksia, se on positiivista.
  - \* Auton vetämää salitua enimmäiskuormitusta on tiedustellava jaileenmyyjiltä.
  - \* Portaasesta on huolehdittava silta, että ei jouduta kosketuksille sähkö-, myynti- tai pottosaihkojen kanssa.
  - \* Posita, mikäli olemassa, pistehitsausmuttereiden muovisousukset.
  - \* Nämä asennusohjeet ovat asemuksen jälkeen selliyettävä yhdessä ajo-neuvola koskevien parpareiden kanssa.

- hæng af den sidste lydpotte. Se figur 1.
- Boj varmeskjoldet 10 mm indad.
  - Monter vangedelen manuelt ved punkterne A, B og C.
  - OBS: Ved en udførelse hvorpå udstødningsstøtterne er afmonterede, skal disse monteres igen sammen med bånd D på punkterne C og E.
  - Placer støtte F og fastgør denne på punkterne G, monter det hele løst-fast.
  - Placer støtte H og fastgør denne på punkterne I og J, monter det hele løst-fast.
  - Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
  - Spænd alle bolte og møtrikker fast jf. figuren..
  - Genplacer det, der blev fjernet under punkt 1.

#### Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplass-håndbogen.

#### Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

##### BEMÆRK:

- Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.
- Vær forsiktig ikke at bore i ledninger, bremse eller benzinslange**
- Fjern plasticpropcerne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

#### INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

- Retire los tres tornillos de la parte inferior del parachoques.

© 518970/22-07-2009/7

- Retire los tornillos originales en los puntos A.
- Por favor, tenga en cuenta para este tipo de escape: Quite los dos soportes de suspensión del escape del silenciador posterior. Vea la figura 1.
- Doble hacia dentro 10 mm el escudo térmico.
- Coloque la sección viga apretada a mano en los puntos A, B y C.
- ¡Precaución! Para modelos en que los soportes de escape se han quitado, vuelva a colocarlos incluyendo la banda D en los puntos C y E.
- Coloque el soporte F y fíjelo en los puntos G, luego coloque toda la pieza sin apretarla completamente.
- Coloque el soporte H y fíjelo en los puntos I y J, luego coloque toda la pieza sin apretarla completamente.
- Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
- Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
- Vuelva a colocar las piezas retiradas en el punto 1.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

##### N.B.:

- Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al concesionario.
- Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

PL

#### INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

- Spod zderzaka wykręcić trzy śruby.
- Wykręcić oryginalne śruby z punktów oznaczonych jako A.
- Uwaga (dotyczy tego typu tłumika)! Zdjąć oba elementy zawieszenia z tylniego tłumika (por. ryc. 1).
- Zągnąć osłonę cieplną do środka na 10 mm.
- Wprowadzić element ręcznie do oporu w punktach A, B i C.
- Uwaga! W modelach, w których zdjęto wsporniki wydechu, należy założyć wsporniki z powrotem wraz z taśmą D w punktach C i E.
- Wspornik F przyczepić w punktach G, a następnie założyć całość, nie dokręcając jej do oporu.
- Wspornik H zamocować w punktach I oraz J, a następnie założyć całość, nie dokręcając jej do oporu.
- Założyć zaczep kulowy z płytą gniazda.
- Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
- Założyć elementy usunięte podczas wykonywania czynności nr 1.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

##### Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcone.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

I

#### ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

- Smontare i tre bulloni al di sotto del paraurti.
- Smontare i bulloni originali in corrispondenza dei punti A.
- Attenzione, per questo tipo di scarico: smontare entrambi i supporti del silenziatore esterno del tubo di scarico. Vedi figura 1.
- Piegare lo scudo termico 10mm verso l'interno.
- Fissare manualmente la traversa in corrispondenza dei punti A, B e C.
- Attenzione: nelle versioni in cui sono stati smontati i supporti del tubo di scarico, rimontare i supporti compresa la striscia D in corrispondenza dei punti C ed E.
- Posizionare il supporto F e fissarlo in corrispondenza dei punti G, montare il tutto senza serrare.
- Posizionare il supporto H e fissarlo in corrispondenza dei punti I e J, montare il tutto senza serrare.
- Montare l'asta della sfera, completa della piastra di contatto.
- Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
- Rimontare quanto rimosso al punto 1.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

##### N.B.:

- Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

© 518970/22-07-2009/8